



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/AC.26/2002/20
2 July 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМПЕНСАЦИОННАЯ КОМИССИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ

ДОКЛАД И РЕКОМЕНДАЦИИ ГРУППЫ УПОЛНОМОЧЕННЫХ "D1"
ПО ТРИНАДЦАТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ ОТДЕЛЬНЫХ ЛИЦ
ВОЗМЕЩЕНИЯ УБЫТКОВ НА СУММУ СВЫШЕ 100 000 ДОЛЛ. США
(ПРЕТЕНЗИЯ КАТЕГОРИИ "D")

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 6	4
I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	7 - 10	6
A. Вводная информация	7 - 8	6
B. Общая правовая основа.....	9	6
C. Применимые требования к доказательствам	10	6
II. НОВЫЕ ВОПРОСЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ЗАЯВЛЕННЫМИ ПРЕТЕНЗИЯМИ	11 - 27	6
A. "D1" (денежные средства).....	12	7
B. "D2" (увечье).....	13 - 17	7
C. "D3" (смерть)	18 - 20	9
D. "D4" (личное имущество).....	21	9
E. "D4" (транспортные средства)	22	10
F. "D7" (недвижимость).....	23	10
G. "D8/D9" (индивидуальные коммерческие потери).....	24 - 25	11
H. Отложенные претензии.....	26 - 27	11
III. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ОДНОВРЕМЕННО НЕСКОЛЬКИХ КАТЕГОРИЙ.....	28	11
IV. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ.....	29 - 34	12
A. Валютный курс	29 - 30	12
B. Проценты.....	31 - 32	12
C. Расходы на подготовку претензий.....	33 - 34	13
V. РЕКОМЕНДУЕМАЯ КОМПЕНСАЦИЯ ПО ПРЕТЕНЗИЯМ КАТЕГОРИИ "D"	35	13

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
VI. РАССМОТРЕНИЕ ГРУППОЙ УПОЛНОМОЧЕННЫХ ПРЕТЕНЗИЙ КАТЕГОРИИ "А", ПОДАННЫХ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ СОЮЗНОЙ РЕСПУБЛИКИ ЮГОСЛАВИИ, И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО НИМ	36 - 41	13
А. Рассмотрение претензий Группой	36 - 39	13
В. Рекомендуемая компенсация.....	40 - 41	14
VII. РАССМОТРЕНИЕ ГРУППОЙ УПОЛНОМОЧЕННЫХ ПРЕТЕНЗИИ КАТЕГОРИИ "С", ПОДАННОЙ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ НИГЕРА, И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО НЕЙ	42 - 45	15
А. Рассмотрение претензий Группой	42 - 43	15
В. Рекомендуемая компенсация.....	44 - 45	15
VIII. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДА.....	46	16
Примечания.....		17

Приложение

Резюме рекомендаций по тринадцатой партии претензий категории "D"	20
---	----

Введение

1. Настоящий доклад является четырнадцатым докладом, представляемым Совету управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций ("Комиссия") во исполнение положений пункта е) статьи 38 Временного регламента урегулирования претензий (S/AC.26/1992/10) ("Регламент") Группой уполномоченных "D1" ("Группа") - одной из двух групп, назначенных для рассмотрения претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D"). В нем содержатся решения и рекомендации Группы по тринадцатой партии претензий ("тринадцатая партия"), переданных ей Исполнительным секретарем Комиссии 31 июля 2001 года на основании статьи 32 Регламента.
2. На своей сорок первой сессии в сентябре 2001 года Совет управляющих передал на рассмотрение Группы семь претензий категории "А", заявленных правительством Союзной Республики Югославии и одну претензию категории "С", поданную правительством Нигера. Решения и рекомендации Группы по этим претензиям также включены в настоящий доклад.
3. В соответствии с процедурным постановлением № 15 в тринадцатую партию первоначально были включены 603 претензии. Затем в эту партию было добавлено еще 13 претензий, которые были связаны с рассматриваемыми претензиями. Группа получила дополнительную информацию по двум претензиям: одной - из второй части девятой партии, а другой - из одиннадцатой партии, рассмотрение которых в свое время было отложено, и ее рекомендации по ним содержатся в настоящем докладе. Из 619 претензий данной партии рассмотрение 26 претензий было отложено Группой, поскольку эти претензии требуют дополнительной проработки. Таким образом, Группа рассмотрела в общей сложности 593 претензии, заявленных на общую сумму в 355 235 782,96 долл. США¹.
4. Группа приступила к рассмотрению претензий тринадцатой партии 31 июля 2001 года. Помимо регулярных контактов между уполномоченными и секретариатом Группа провела совещания в штаб-квартире Комиссии в Женеве в следующие сроки: 30 июля - 2 августа 2001 года, 4-5 сентября 2001 года, 5-7 ноября 2001 года, 12-14 декабря 2001 года и 28-30 января 2002 года. В связи с этими совещаниями в сентябре 2001 года и январе 2002 года также проводились встречи с Группой "D2", на которых обсуждались вопросы, имеющие значение для обеих групп.
5. Претензии тринадцатой партии касаются всех видов потерь, которые могут быть заявлены в категории "D", причем большое число претензий подано в связи с потерями

типа "D2" (увечье), "D3" (смерть) и "D7" (недвижимость)². В двух претензиях утверждается, что потери типа "D8"/"D9" (коммерческие потери) были понесены в Ираке, и материалы этих претензий были направлены правительству Республики Ирак ("Ирак") для получения его замечаний.

6. В нижеследующей таблице указывается число претензий тринадцатой партии в разбивке по подавшим их странам и международным организациям.

Сводка претензий в разбивке по подавшим их странам и международным организациям

<u>Подавшие претензии страны и международные организации</u>	<u>Число претензий, переданных Группе^a</u>	<u>Число претензий, урегулированных Группой</u>
Австралия	1	1
Канада	9	9
Египет	7	7
Франция	3	3
Германия	2	2
Исландия	(1)	1
Индия	76 (2)	76 ^b
Израиль	14	12
Италия	2	2
Иордания	48 (2)	38
Кувейт	380 (10)	383
Ливан	3	3
Пакистан	4	4
Филиппины	1	1
Португалия	1	1
Судан	1	1
Сирийская Арабская Республика	8	7
Таиланд	1	1
Турция	1 (1)	2
Соединенное Королевство	18	17
Соединенные Штаты	17	16
Йемен	2	2
ПРООН Египет	1	1
ПРООН Вашингтон	1	1
БАПОР Газа	2	2
<u>Итого</u>	<u>603 (16)</u>	<u>593</u>

^a В скобках указаны претензии, добавленные в данную партию.

^b Включая одну отозванную претензию.

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

A. Вводная информация

7. При рассмотрении претензий тринадцатой партии Группа учитывала общие сведения фактического характера, касающиеся вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, которые подробно излагаются в ее докладах по первой и второй частям первой партии претензий категории "D"³.

8. Группа принимала также во внимание другие соответствующие материалы, в том числе информацию, представленную вместе с этими претензиями Исполнительным секретарем на основании статьи 32 Регламента. Кроме того, Группа рассмотрела информацию и мнения, полученные от Ирака и правительств других стран в ответ на доклады, представленные Совету управляющих Исполнительным секретарем в соответствии со статьей 16 Регламента, а также ответы Ирака по претензиям, направленным правительству этой страны для получения его замечаний.

B. Общая правовая основа

9. Общая правовая основа урегулирования претензий категории "D" изложена в главе V Первого доклада Группы по претензиям категории "D"⁴.

C. Применимые требования к доказательствам

10. Требования к доказательствам, применяемые при рассмотрении претензий категории "D", рассматривались Группой в ее предыдущих докладах⁵. Как и в случае предыдущих партий, Группа рассматривала претензии тринадцатой партии, исходя из требований статьи 35 Регламента, и выносила свои рекомендации, изучая документальные и другие соответствующие доказательства, а также соотнося интересы заявителей, которые были вынуждены спешно покинуть зону военных действий, с интересами Ирака, несущего ответственность только за любые прямые потери, ущерб или вред, причиненные в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

II. НОВЫЕ ВОПРОСЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ЗАЯВЛЕННЫМИ ПРЕТЕНЗИЯМИ

11. В связи с некоторыми претензиями в тринадцатой партии вставляли новые вопросы, которые не были урегулированы Группой в ее предыдущих докладах. Эти новые вопросы, а также выводы и рекомендации Группы по ним излагаются ниже.

А. "D1" (денежные средства)

12. В одной из заявленных претензий испрашивается компенсация таможенных пошлин, которые должны были быть уплачены иорданским таможенным органам за три личных автотранспортных средства, импортированных из Кувейта. Заявитель претензии в ноябре 1990 года переехал из Кувейта в Иорданию вместе с транспортными средствами. Ранее Группа постановила, что к получению компенсации могут быть рекомендованы таможенные пошлины, уплаченные физическими лицами, которые проживали в Кувейте и имели разумные основания предполагать, что они и далее будут жить в этой стране, но которые были вынуждены переселиться в другую страну непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта⁶. В данном случае Группа считает эти условия выполненными и рекомендует выплатить компенсацию по этой претензии в связи с таможенными пошлинами, уплаченными в Иордании.

В. "D2" (увечье)

13. Заявители ряда претензий в тринадцатой партии испрашивают компенсацию за физические и психические травмы, нанесенные им в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

14. Заявительница одной из претензий, которая проживала в Кувейте, требует компенсировать ей потери типа "D2", возникшие из-за отказа иракских властей оказать ей медицинскую помощь в связи с обнаруженным ранее заболеванием печени и травмой ноги, полученной 2 августа 1990 года. Она утверждает, что из-за отказа в предоставлении медицинской помощи состояние ее здоровья ухудшилось, и испрашивает компенсацию за причиненное ей увечье. По мнению Группы, потеря типа "D2" в связи с обнаруженным ранее заболеванием печени не подлежит компенсации, поскольку заявитель не смог доказать, что состояние его здоровья в связи с заболеванием печени ухудшилось из-за отказа в предоставлении медицинской помощи. В то же время Группа считает, что травма ноги явилась причиной значительного временного ограничения функции телесного органа, и рекомендует присудить компенсацию за временное увечье в соответствии с разработанной Группой процедурой рассмотрения претензий, заявленных в связи с серьезным физическим увечьем⁷. Заявительница испрашивает также компенсацию расходов типа "D1" (душевное страдание и мучение), поскольку она подверглась незаконному задержанию и вынуждена была скрываться после того, как иракские военнослужащие конфисковали ее паспорт. По мнению Группы, конфискация паспорта привела к ограничению свободы действий заявителя, которое может квалифицироваться как незаконное задержание; в то же время вряд ли можно утверждать, что заявительница

была вынуждена скрываться. В этой связи Группа рекомендует присудить компенсацию в связи с незаконным задержанием.

15. Заявитель другой претензии испрашивает компенсацию в связи с потерей дохода, а также душевным страданием и мучением из-за травмы головы, нанесенной ему иракским солдатом, от которой у него остался шрам. Заявитель подтвердил факт увечья медицинскими справками и фотографиями, однако он не представил никаких доказательств того, что из-за травмы он лишился трудоспособности, в результате чего его доходы сократились. В этой связи Группа рекомендует отказать в компенсации потери дохода. В то же время в соответствии с решением 8 Совета управляющих (S/AC.26/1992/8) Группа рекомендует присудить заявителю компенсацию за то душевное страдание и мучение, которое он пережил, навсегда оставшись со шрамом.

16. Заявители ряда претензий испрашивают компенсацию в связи с теми увечьями, причиной которых явились иракские обстрелы Израиля ракетами "Скад". Один из заявителей испрашивает компенсацию потерь и ущерба, причиненных ее дому ракетой "Скад". Заявительница представила медицинские справки, подтверждающие, что из-за полученного шока у нее резко возросло содержание сахара в крови, в результате чего она заболела диабетом и в конечном счете частично лишилась зрения. Группа считает, что частичная потеря зрения заявительницей явилась прямым следствием ракетных обстрелов, и рекомендует присудить ей компенсацию на основании решения 8 Совета управляющих и разработанной Группой процедуры рассмотрения претензий в связи с серьезным физическим увечьем.

17. Заявители двух претензий утверждают, что после ракетных обстрелов в 1991 году, в ходе которых были уничтожены их дома, они пережили посттравматический стресс, и испрашивают компенсацию потерь, понесенных ими из-за прекращения трудовой деятельности в 1993 году. Каждый из заявителей пытался лечиться от посттравматического стресса, одновременно продолжая работать. Заявители вынуждены были преждевременно выйти на пенсию, поскольку им не удалось полностью излечиться, и они испрашивают компенсацию потери дохода, вызванной их преждевременным уходом на пенсию. По мнению Группы, представленные заявителями медицинские справки подтверждают, что в результате ракетных обстрелов они пережили посттравматический стресс. Соответственно Группа считает, что вызванные прекращением трудовой деятельности потери заявителей были непосредственно связаны с ракетными обстрелами в 1991 году, и рекомендует компенсировать обе претензии.

C. "D3" (смерть)

18. Ряд претензий были заявлены в связи со смертью по причине стресса, предположительно вызванного вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Одна из претензий была заявлена в связи со смертью мужа-кормильца, который был незаконно задержан иракской полицией в Ираке. Покойный, до этого не страдавший сердечно-сосудистыми заболеваниями, неожиданно скончался во время содержания под стражей. Хотя вскрытие показало, что скончавшийся страдал сердечно-сосудистыми заболеваниями, Группа считает убедительными представленные заявителем медицинские доказательства того, что на состояние здоровья покойного повлиял стресс, вызванный его задержанием. В этой связи Группа считает, что смерть явилась прямым следствием вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, и рекомендует присудить компенсацию в связи с потерей кормильца.

19. Заявитель другой претензии утверждает, что его отец скончался от сердечного приступа в тот день, когда он был сбит с ног иракскими военнослужащими, пытаясь не допустить конфискации принадлежавшего заявителю транспортного средства в Кувейте. Ранее покойный не страдал сердечно-сосудистыми заболеваниями. Основываясь на представленных заявителем медицинских справках, Группа делает вывод, что физический и психологический стресс в результате столкновения с иракскими военнослужащими, по всей видимости, стал причиной сердечного приступа. В этой связи Группа рекомендует присудить компенсацию в связи с пережитым в результате смерти отца душевным страданием и мучением.

20. Заявитель еще одной претензии испрашивает компенсацию в связи со смертью своего мужа-кормильца, который скончался от сердечного приступа спустя 48 дней после освобождения из иракского плена, где он находился 103 дня. Основываясь на представленных заявителем медицинских справках, подтверждающих, что непосредственной причиной сердечного приступа явились стресс и тяжелые условия содержания под стражей, Группа считает, что смерть этого лица явилась прямым следствием вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. В этой связи Группа рекомендует присудить компенсацию в связи с потерей кормильца.

D. "D4" (личное имущество)

21. В одной из претензий заявитель испрашивает компенсацию утраченного личного имущества и профессионального статуса в результате уничтожения его архитектурного досье во время ограбления его дома в Кувейте в период вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Заявитель утверждает, что это досье требовалось ему для

получения строительных заказов. Группа рассматривала претензию как претензию в связи с потерей личного имущества типа "D4" и утратой заявителем своего профессионального статуса в результате того, что потеря досье, по его утверждению, подорвала его карьеру⁸. Поскольку заявитель представил доказательства утраты досье, Группа рекомендует компенсировать ему потерю личного имущества. В то же время Группа считает, что заявитель не смог доказать, что он утратил профессиональный статус, поскольку он нашел более престижную и высокооплачиваемую работу по сравнению с той, которую он выполнял до 2 августа 1990 года. В этой связи Группа рекомендует отказать в компенсации этой потери.

Е. "D4" (транспортные средства)

22. Заявитель одной из претензий ходатайствует о компенсации ему стоимости работ по ремонту транспортного средства в период с декабря 1991 года по май 1993 года. Заявитель утверждает, что его транспортному средству был причинен ущерб во время его переезда из Кувейт в Оман через пустыню в период вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Однако Группа считает, что заявитель не смог доказать, что ущерб его транспортному средству был причинен в тот период, когда он покидал Кувейт. Соответственно Группа приходит к выводу, что понесенная потеря не явилась прямым результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, и, следовательно, рекомендует отказать в компенсации.

Ф. "D7" недвижимость

23. Заявитель претензии, который до вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта приобрел земельный участок в Объединенных Арабских Эмиратах (ОАЭ), ходатайствует о компенсации ему дополнительных расходов на строительство жилого здания, которое было запланировано до вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, но реально сооружено лишь после освобождения Кувейта. Заявитель претензии утверждает, что он не мог перевести средства из Кувейта в ОАЭ и в результате был вынужден отложить строительство и не смог воспользоваться согласованным им механизмом финансирования проекта. Изучив представленные доказательства, Группа пришла к выводу, что сооруженное здание было больше того, которое первоначально планировалось построить и для которого была составлена смета. Хотя заявитель и продемонстрировал, что он не мог перевести средства, по мнению Группы, он не смог доказать, что причиной дополнительных расходов явилось вторжение Ирака в Кувейт и оккупация им Кувейта, а не строительство более крупного здания по сравнению с тем, которое первоначально планировалось. В этой связи Группа рекомендует отказать в компенсации.

G. "D8/D9" (индивидуальные коммерческие потери)

24. Заявитель одной из претензий ходатайствует о компенсации ему индивидуальных коммерческих потерь: товарно-материальных запасов и дебиторской задолженности. До вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, а также на протяжении части периода оккупации в Кувейте работали два предприятия заявителя. Он утверждает, что 13 декабря 1990 года он покинул Кувейт и не мог возвратиться туда до освобождения в силу своего гражданства. Заявитель претензии утверждает, что его деловые партнеры после освобождения Кувейта конфисковали предприятие. Группа считает, что конфискация предприятий не явилась прямым следствием вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта и, следовательно, рекомендует отказать в компенсации потерь.

25. Группа препроводила Ираку материалы двух претензий, заявленных в связи с потерями, понесенными в Ираке. После изучения всех доказательств, в том числе замечаний Ирака, обе претензии были отклонены.

H. Отложенные претензии

26. Группа рассмотрела три претензии, в которых испрашивается компенсация в связи с потерей работы. По условиям каждого из трудовых соглашений размер вознаграждения рассчитывался как процент от прибыли компании. Поскольку работодатель заявил в Комиссию претензию в связи с упущенной выгодой, которую еще предстоит рассмотреть, Группа отложила анализ этих претензий категории "D" до тех пор, пока не будет урегулирована претензия работодателя в связи с упущенной выгодой.

27. Рассмотрение семи претензий было отложено до получения дополнительной информации от заявителей, которые, судя по всему, заявили потери, понесенные одним и тем же предприятием.

III. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ОДНОВРЕМЕННО НЕСКОЛЬКИХ
КАТЕГОРИЙ

28. Рекомендованные к выплате суммы по претензиям тринадцатой партии указываются за вычетом компенсации, присужденной тем же самым заявителям по претензиям категорий "A", "B" и "C"⁹.

IV. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

A. Валютный курс

29. Для целей расчета сумм рекомендованной компенсации Группа переводила валюты в доллары США по курсам, которые указаны в пунктах 61-63 первого доклада по претензиям категории "D".

30. В своем докладе по третьей партии¹⁰ Группа отметила, что в тех случаях, когда потери заявлены в других валютах, помимо долларов США, и когда очевидно, что применение валютного курса, утвержденного Группой в ее первом докладе по претензиям категории "D", привело бы к занижению или завышению компенсации, Группа решила, что "она будет выбирать обменный курс на основе тех доказательств, которые позволяют рекомендовать заявителю наиболее полную компенсацию понесенных им потерь. В частности, это касается ситуации, при которой заявитель представил доказательства того, что он обменял деньги по курсу, отличающемуся от утвержденного Группой обменного курса"¹¹.

B. Проценты

31. Заявители ряда претензий категории "D" в составе тринадцатой партии испрашивают компенсацию процентов. Применительно к потерям категории "D", за исключением потери поступлений от хозяйственной деятельности и дополнительных издержек, Группы уполномоченных "D1" и "D2" ранее постановили, что в качестве "даты возникновения потери" по смыслу решения 16 Совета управляющих (S/AC.26/1992/16)¹² должна быть установлена единая дата. Группы уполномоченных принимают за эту дату 2 августа 1990 года (дата вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта)¹³.

32. Претензии в связи с потерей поступлений от хозяйственной деятельности заявлены в связи с потерей того дохода, который был бы получен за какой-либо период времени. Если принять за дату начисления процентов по таким претензиям 2 августа 1990 года, то это привело бы к присуждению заявителям чрезмерной компенсации. Поэтому за дату возникновения потери для целей расчета процентов Группы уполномоченных "D1" и "D2" принимают середину срока, за который была рекомендована компенсация по претензиям в связи с потерей поступлений от хозяйственной деятельности¹⁴. Для целей расчета процентов по претензиям в связи с дополнительными издержками Группа устанавливает в качестве даты возникновения потери единую дату - 1 мая 1991 года.

С. Расходы на подготовку претензий

33. Заявители ряда претензий в тринадцатой партии испрашивают компенсацию расходов на подготовку претензий либо на конкретную сумму, либо без указания конкретных цифр.

34. Исполнительный секретарь Комиссии информировал Группу о том, что Совет управляющих намерен урегулировать вопрос о расходах на подготовку претензий позднее. Исходя из этого, Группа не выносит никаких рекомендаций в отношении компенсации расходов на подготовку претензий.

V. РЕКОМЕНДУЕМАЯ КОМПЕНСАЦИЯ ПО ПРЕТЕНЗИЯМ
КАТЕГОРИИ "D"

35. В приложении к настоящему докладу приводятся суммы компенсации по урегулированным Группой уполномоченных претензиям тринадцатой партии в разбивке по правительствам и международным организациям. Каждому правительству и каждой международной организации будет препровожден конфиденциальный перечень с изложением индивидуальных рекомендаций по каждому из их заявителей. Как видно из приложения, из общей испрашиваемой суммы в 351 885 502,68 долл. США Группа рекомендовала компенсировать в общей сложности 147 732 224,63 долл. США¹⁵. Из этой общей испрашиваемой суммы 5 847 830,21 долл. США представляют собой компенсацию коммерческих потерь, понесенных кувейтскими компаниями, которые будут выделены из претензий категории "D" и переданы Группам уполномоченных "E4" для рассмотрения на основании решения 123 Совета управляющих (S/AC.26/Dec.123(2001)).

VI. РАССМОТРЕНИЕ ГРУППОЙ УПОЛНОМОЧЕННЫХ ПРЕТЕНЗИЙ
КАТЕГОРИИ "A", ПОДАННЫХ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ СОЮЗНОЙ
РЕСПУБЛИКИ ЮГОСЛАВИИ, И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО НИМ

A. Рассмотрение претензий Группой

36. На своей сорок первой сессии в сентябре 2001 года Совет управляющих передал Группе для рассмотрения и урегулирования семь претензий категории "A", поданных правительством Союзной Республики Югославии. В ходе рассмотрения этих претензий Группа учитывала тот факт, что претензии категории "A" заявлены в связи с выездом из Ирака или Кувейта в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года. Эти претензии относятся к разряду "самых неотложных претензий", для которых Совет управляющих в своем решении 1 (S/AC.26/1991/1) установил "простые и ускоренные процедуры", с тем

чтобы обеспечить "безотлагательную полную компенсацию" или "существенную временную помощь". Группа учитывала также распространяемые на претензии категории "А" требования к доказательствам, которые излагаются в решении 1 и более конкретно в статье 35 (2.а) Регламента и согласно которым заявителям претензий категории "А" "...требуется представить простую документацию, подтверждающую факт и дату выезда из Ирака или Кувейта. Документация, подтверждающая фактическую сумму потери, не потребуется".

37. Для того чтобы убедиться в том, что заявители представили необходимые документальные доказательства, Группа рассматривала каждую из семи форм претензий и прилагаемые к ним документы. По итогам такого рассмотрения Группа пришла к выводу, что включенные в досье каждой из претензий документы удовлетворяют требованиям к доказательствам, установленным Группой уполномоченных по претензиям категории "А" для всех таких претензий.

38. В частности, Группа отмечает, что все семь заявителей представили требуемые доказательства нахождения в Ираке по состоянию на 2 августа 1990 года, иракские виды на жительство, фотокопии паспортов с отметками о выезде из Ирака в период с 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года, а также их личные заявления с указанием последнего места жительства и работы в Ираке и описанием маршрута их поездки из Ирака в Белград.

39. Убедившись в том, что требования к доказательствам для претензий категории "А" выполнены, Группа считает, что семи югославским заявителям претензий категории "А" она должна рекомендовать такую же компенсацию, как и всем остальным заявителям рекомендованных к оплате претензий категории "А".

В. Рекомендуемая компенсация

40. По семи претензиям Группа рекомендует выплатить компенсацию в общей сложности в размере 28 000 долл. США из расчета 4 000 долл. США на каждого из семи заявителей.

41. С учетом соображений, сформулированных в части IV.C.3 первого доклада Группы уполномоченных по претензиям категории "А"¹⁶, Группа рекомендует начислять проценты на компенсацию, присужденную по претензиям категории "А", в соответствии с решением 16 Совета управляющих. Группа разделяет также мнение, высказанное Группой уполномоченных по претензиям категории "А" в своем первом докладе, согласно которому формулировка "дата причинения потери" в решении 16 должна означать единую

фиксированную дату для всех претензий категории "А" и что такой датой необходимо считать дату вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, т.е. 2 августа 1990 года.

VII. РАССМОТРЕНИЕ ГРУППОЙ УПОЛНОМОЧЕННЫХ ПРЕТЕНЗИИ КАТЕГОРИИ "С", ПОДАННОЙ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ НИГЕРА, И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО НЕЙ

А. Рассмотрение претензии Группой

42. Группа рассмотрела поданную правительством Нигера претензию категории "С", которая была передана ей Советом управляющих. Для оказания Группе помощи в рассмотрении данной претензии секретариат подготовил для нее доклад об итогах подробного анализа претензии категории "С", поданной заявителем. Изучение этого доклада Группой показало, что к заявленным потерям, т.е. потерям личного имущества ("С4-CPHO") и заработной платы ("С6-Salary"), применялись те же самые критерии массовой обработки и проверки, а также методологии стоимостной оценки Группы уполномоченных по претензиям категории "С", что и ко всем аналогичным потерям заявителей, находящихся в схожем положении. Группа пришла к выводу, что информации и данных, которых требует методология урегулирования претензий категории "С" и которые были представлены заявителем в досье претензии, вполне достаточно для того, чтобы в данном случае убедиться в том, что заявленные им потери типа "С4-CPHO" и "С6-Salary" в принципе были бы признаны подлежащими компенсации Группой уполномоченных по претензиям категории "С".

43. С учетом информации, представленной заявителем в подтверждение своих потерь типа "С4-CPHO" и расчетов, проведенных на базе статистической регрессионной модели, разработанной Группой уполномоченных по претензиям категории "С" для таких видов потерь, Группа пришла также к выводу о том, что в связи с утратой личного имущества была бы присуждена компенсация в размере 2 959,93 долл. США. Аналогично этому по разработанной Группой уполномоченных по претензиям категории "С" методологии урегулирования претензий типа "С6-Salary", по этой части претензии заявителя была бы рекомендована компенсация в размере 11 961,23 долл. США.

В. Рекомендуемая компенсация

44. Применив разработанные Группой уполномоченных по претензиям категории "С" критерии и методологии обработки претензий категории "С", Группа рекомендует присудить компенсацию в размере 14 921,16 долл. США.

45. С учетом соображений, сформулированных в части II.G первого доклада Группы уполномоченных по претензиям категории "С"¹⁷, Группа рекомендует начислять проценты на компенсацию, присужденную по претензиям категории "С", в соответствии с решением 16 Совета управляющих. Группа разделяет также мнение, высказанное Группой уполномоченных по претензиям категории "С" в ее первом докладе, согласно которому формулировка "дата потери" в решении 16 Совета управляющих должна означать единую фиксированную дату для всех претензий категории "С" и что такой датой необходимо считать дату вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, т.е. 2 августа 1990 года.

VIII. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДА

46. В соответствии с пунктом е) статьи 38 Регламента Группа имеет честь представить настоящий доклад через Исполнительного секретаря Совету управляющих.

Женева, 30 января 2002 года

(Подпись) Р.К.П. Шанкардасс
Председатель

(Подпись) Х.М. Джоко-Смарт
Уполномоченный

М.К. Прилес
Уполномоченный

Примечания

- ¹ В числе урегулированных Группой 593 претензий фигурирует одна отозванная претензия, заявленная на сумму в 3 350 280,27 долл. США. В остальных 592 претензиях испрашивается 351 885 502,68 долл. США.
- ² Для первой части первой партии претензий категории "D" Группа разработала методики по следующим видам потерь: "D1" (денежные средства), "D1" (душевное страдание и мучение), "D3" (смерть), "D4" (транспортные средства), "D6" (потеря доходов), "D10" (выплаты или помощь другим лицам) и "D10" (прочее). Полное описание методик содержится в пунктах 103-380 "Доклада и рекомендаций Группы уполномоченных по первой части первой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D")" (S/AC.26/1998/1) («Первый доклад "D"»). Для первой части второй партии Группа разработала методики по следующим видам потерь: "D2" (увечье) и "D5" (потеря банковских счетов, акций и других ценных бумаг). Эти методики описаны в пунктах 30-57 "Доклада и рекомендаций Группы уполномоченных по первой части второй партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензий категории "D")" (S/AC.26/1998/11) ("Доклад по первой части второй партии"). Для второй части второй партии Группа разработала методику по потерям "D4" (личное имущество). Описание этой методики содержится в пунктах 30-68: "Доклада и рекомендаций Группы уполномоченных по второй части второй партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США в претензии категории "D")" (S/AC.26/1998/15) ("Доклад по второй части второй партии"). Для второй части четвертой партии Группа разработала методику по потерям "D7" (недвижимость). Она описана в пунктах 30-68 "Доклада и рекомендаций Группы уполномоченных по второй части четвертой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензий категории "D")" (S/AC.26/2000/11). Группа уполномоченных "D2" разработала методику применительно к претензиям "D8/D9" (коммерческие потери), которая описана в "Докладе и рекомендациях Группы уполномоченных по шестой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензий категории "D")" (S/AC.26/2000/24) (в "докладе по шестой партии"). В настоящее время разработаны методики урегулирования претензий категории "D" по потерям всех видов.
- ³ См., в частности, главу II первого доклада "D" и главу IV "Доклада и рекомендаций Группы уполномоченных по второй части первой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензий категории "D")" (S/AC.26/1998/3).

⁴ См. примечание 2 выше.

⁵ См. главу VI Первого доклада по претензиям категории "D" и главу II Доклада по второй части второй партии. См. также пункт 8 решения 7 Совета управляющих (S/AC.26/1991/7/Rev.1), где предусматривается, что, "поскольку ... претензии [категории "D"] могут охватывать существенные денежные суммы, они должны обосновываться документами и другими соответствующими свидетельствами, достаточными для подтверждения обстоятельств и суммы охватываемых претензией потерь". См. также пункты 1 и 3 статьи 35 Регламента.

⁶ Пункт 15 Доклада по первой части второй партии.

⁷ См. пункты 58-75 Доклада по первой части второй партии.

⁸ См. пункт 18 "Доклада и рекомендаций Группы уполномоченных по второй части девятой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D")" (S/AC.26/2001/26), в котором Группа изложила руководящие принципы компенсации претензий в связи с утратой профессионального статуса.

⁹ См. пункт 21 "Доклада и рекомендаций Группы уполномоченных в отношении первой части четвертой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензий категории "D")" (S/AC.26/1999/21).

¹⁰ ""Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по третьей партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензий категории "D")" (S/AC.26/1999/9) ("Доклад по третьей партии").

¹¹ Пункт 39 Доклада по третьей партии.

¹² В пункте 1 решения 16 Совета управляющих говорится, что "проценты будут присуждаться с даты возникновения потери до даты платежа по ставке, достаточной для того, чтобы компенсировать выигравшим дело заявителям утрату возможности использовать основную сумму, присужденную в качестве возмещения".

- 13 См. пункты 64-65 Первого доклада по претензиям категории "D" в отношении потерь категории "D", за исключением индивидуальных коммерческих потерь, а также пункты 225-226 Доклада по шестой партии в отношении претензий в связи с индивидуальными коммерческими потерями.
- 14 См. пункты 227-228 Доклада по шестой партии.
- 15 Сюда не включается одна претензия данной партии, которая была отозвана. См. примечание 1 выше.
- 16 "Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении первой партии претензий, касающихся отъезда из Ирака или Кувейта (претензии категории "A")" (S/AC.26/1994/2).
- 17 "Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении индивидуальных претензий первой партии о возмещении ущерба в размере до 100 000 долл. США (претензии категории "C")" (S/AC.26/1994/3).

Приложение

РЕЗЮМЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПО ТРИНАДЦАТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ
КАТЕГОРИИ "D"

<u>Страна или международная организация</u>	<u>Число не рекомендуемых к оплате или отозванных претензий^a</u>	<u>Число рекомендуемых к оплате претензий</u>	<u>Заявленная сумма (в долл. США)</u>	<u>Сумма компенсации (в долл. США)</u>
Австралия	0	1	375 432,53	51 622,08
Канада	5	4	4 476 805,81	396 275,03
Египет	5	2	11 993 397,55	50 351,61
Франция	2	1	1 825 907,12	64 790,33
Германия	0	2	509 907,81	22 153,43
Исландия	0	1	457 523,89	204 474,11
Индия	24 (1)	51	37 127 486,86 ^b	3 627 594,70
Израиль	0	12	5 336 950,71	1 267 545,45
Италия	0	2	59 942,91	23 550,00
Иордания	11	27	42 615 845,14	3 569 233,86
Кувейт	14	370	197 170 800,76	133 816 710,34
Ливан	1	2	446 483,91	220 032,54
Пакистан	0	4	5 187 667,34	477 387,69
Филиппины	0	1	133 597,92	120 910,45
Португалия	0	1	449 162,63	34 597,09
Судан	0	1	233 090,00	4 008,75
Сирийская Арабская Республика	2	5	9 336 233,43	737 526,58
Таиланд	0	1	400 000,00	46 800,00
Турция	0	2	16 793 886,60	200 013,30
Соединенное Королевство	2	15	10 883 930,00	1 094 546,16
Соединенные Штаты	4	12	4 987 754,63	1 388 544,15
Йемен	0	2	456 314,88	36 388,84
ПРООН Египет	0	1	130 496,54	60 000,00
ПРООН Вашингтон	0	1	111 310,70	65 723,67
БАПОР Газа	0	2	385 564,01	151 444,47
<u>Итого</u>	69 (1)	523	351 885 502,68 ^{a, b}	147 732 224,63

^a Цифры в скобках обозначают отозванные претензии в дополнение к претензиям, не рекомендованным к оплате.

^b За исключением "заявленной суммы" в отозванной претензии.

^c Эта испрашиваемая сумма включает 5 847 830,21 долл. США - компенсацию коммерческих потерь, понесенных кувейтскими компаниями, - которые будут переданы на рассмотрение Групп "Е4" в соответствии с решением 123 Совета управляющих.
